

**Zeitschrift:** Textiles suisses [Édition française]  
**Herausgeber:** Office Suisse d'Expansion Commerciale  
**Band:** - (1965)  
**Heft:** 5

**Artikel:** La leine et Bally en commun  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-792030>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

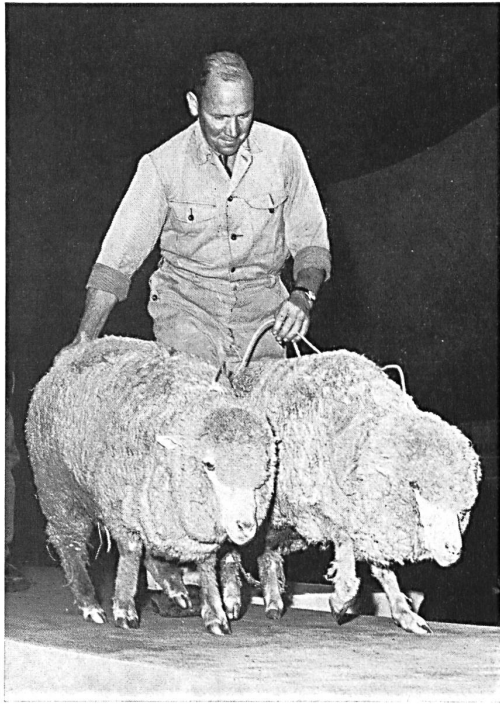
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.02.2026

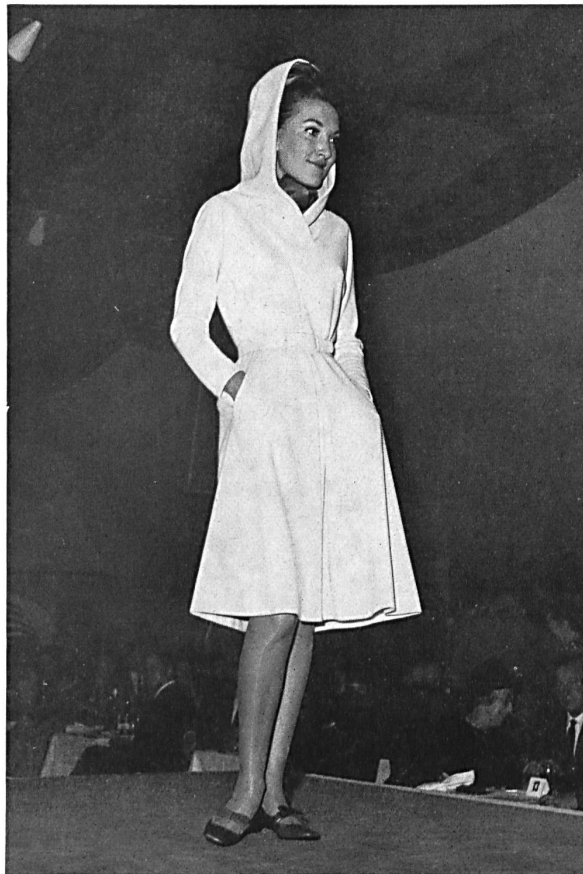
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## La laine et Bally en commun

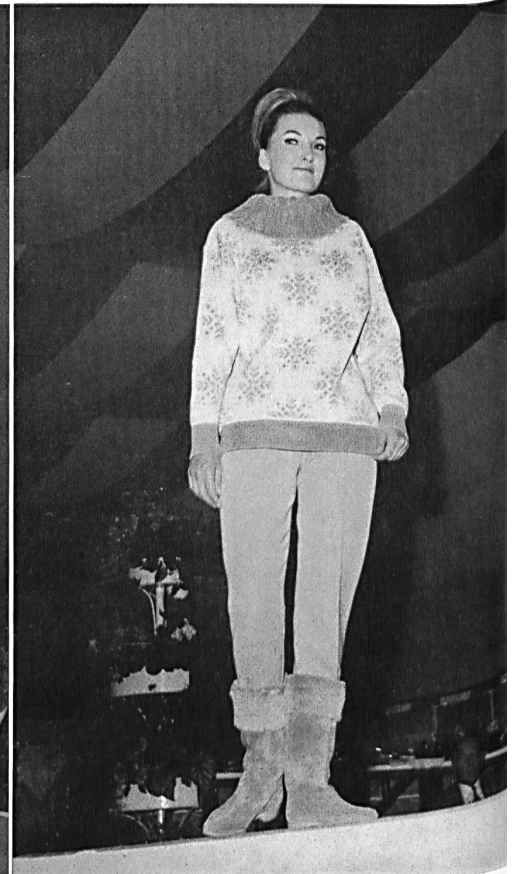


Présentation de deux moutons mérinos australiens

Ce que l'industrie suisse de la laine et la fabrique de chaussures Bally ont de commun, c'est que toutes deux appartiennent à la branche de l'habillement et que toutes deux entretiennent des relations mondiales pour leur exportation. C'est là ce qui les a engagées à faire, au mois de septembre dernier, dans les magnifiques jardins des fabriques de chaussures Bally, une présentation commune, très originale et qui a remporté un vif succès. Environ 400 représentants de la presse et d'autres milieux avaient été invités à Schönenwerd, où ils purent assister, sous une tente de cirque, installée là pour la circonstance, à différents «numéros» parfaitement réglés et mis en scène. Il y eut une série d'exposés techniques fort intéressants, entrecoupés de présentations documentaires et de mode. Six moutons mérinos, transportés tout exprès (trois d'Afrique du Sud et trois d'Australie) par la Swissair, et quelques moutons indigènes, défilèrent sur le podium, accompagnés de moutons mohair, d'alpacas, de lamas, de moutons du Cachemire, de moufflons et d'un chameau, mis à disposition par le jardin zoologique de Bâle. Il y eut aussi, sous les yeux ébahis des assistants, la tonte de deux moutons, par des spécialistes suisses. A cette occasion, on put apprendre quelques détails intéressants; comme, par exemple, qu'il existe environ 2000 types de laine différents et que la consommation suisse de laine équivaut aux toisons de 8 millions de moutons. Le défilé de mode qui suivit présenta la laine sous ses aspects les plus variés,



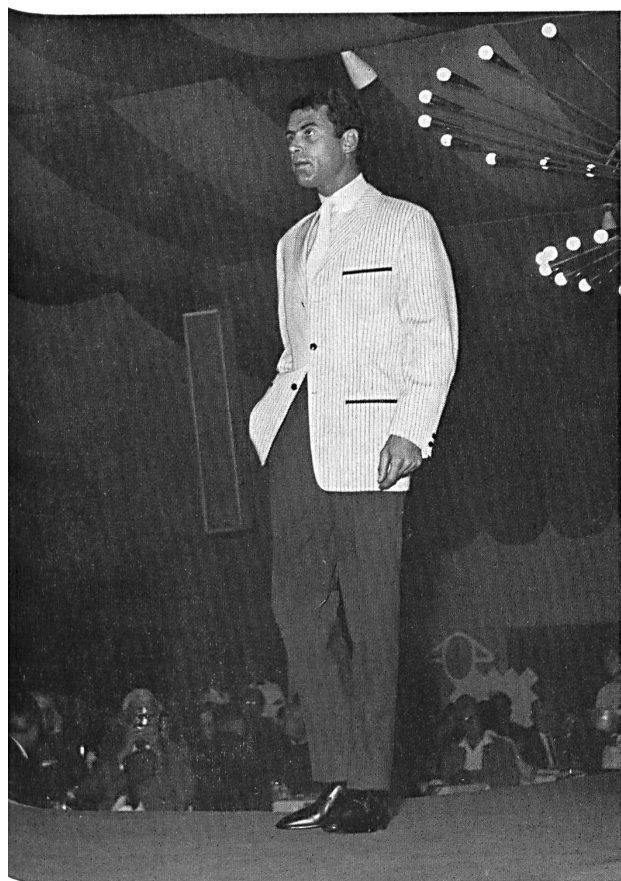
Les mannequins présentant des vêtements de ville et de sport en pure laine de tonte, portaient tous des souliers et des bottes soigneusement choisis de la fameuse marque Bally





Modèles BALLY déposés

Une vue partielle de la riche exposition de chaussures Bally, présentée aux participants dans un cadre « laineux »



du vêtement d'usage à la robe du soir en broderie de laine de St-Gall, en passant par les équipements de sport, les tricotés, la mode masculine, etc. La partie la plus remarquée fut sans contredit le défilé des uniformes, tableau varié de nombreuses tenues de service suisses: conducteur de trains et employé de la manœuvre, sous-chef de gare, facteur, chauffeur d'automobiles postales, porteur de lettres, capitaine de navires, douanier, soldat et officier, membre des Services complémentaires féminins, hôtesse de l'air et capitaine de la Swissair; le plus amusant, dans cette démonstration, c'est que tous ces uniformes n'étaient pas portés par des mannequins, mais bien par d'authentiques représentants de leur profession. A ce propos, mentionnons qu'en 1964, les fabriques suisses de drap ont vendu 866 500 m. de drap d'uniforme, pour 21,6 millions de fr. s. (\$ 5 millions) à la Confédération, aux Chemins de fer fédéraux et chemins de fer privés, aux PTT, à la Swissair, aux corps des garde-frontières, de la police et des pompiers et à divers corps de musique.

Il faut féliciter du succès de cette très captivante manifestation ses organisateurs, MM. A. Helbling, directeur d'Agor S.A. (propagande Bally) et E. Nef, directeur de l'Association suisse de l'industrie lainière à Zurich.

De la tête aux pieds... vêtu avec une correction qui n'exclut pas le confort